

De : [Tremblay, Fabrice](#)
A :
Objet : Demande LAD n° 200728746 -- Courriel réponse
Date : 4 juillet 2020 16:47:00
Pièces jointes : [image001.jpg](#)
[A- Art. 23 et 24 2020.pdf](#)
[A- Art. 53 et 54 2020.pdf](#)
[Avis de recours 2020.pdf](#)

Madame,

La présente fait suite à votre demande d'accès, reçue le 25 juin dernier, concernant un site sis au 411, boulevard Saint-Francis (lot 5 477 214) à Châteaugauy. Les document visés par votre demande est accessible. Il s'agit de :

1. Rapport d'analyses chimiques reçu le 25061996;
2. Note au dossier du 21081996;
3. Rapport d'inspection du 05091995;
4. Rapport d'inspection du 27011995 (2);
5. Rapport d'inspection du 27011995;
6. Rapport de vérification du 15072008;
7. Fiche GTC n° 4101.

Vous noterez que dans certains documents, des renseignements ont été masqués en vertu des articles 23, 24, 53 et 54 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1).

Vous trouverez les documents disponibles en cliquant sur ce lien :

https://environnementqc.sharepoint.com/:f:/s/Accessinformation-DR/Eo9tTG9Oj6FOmOLYP1MJP_EBDw6b_8xKvg_A_nAwlga4Rw?e=fWRNBG

Conformément à l'article 51 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1)., nous vous informons que vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information. Vous trouverez ci-joint une note explicative concernant l'exercice de ce recours ainsi qu'une copie des articles précités de la Loi.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, vous pouvez vous adresser au soussigné, analyste responsable du dossier, par courriel, à l'adresse fabrice.tremblay@environnement.gouv.qc.ca en indiquant le numéro du dossier en objet.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Original signé

Fabrice Tremblay

Conseiller régional en accès à l'information

Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques

Direction régionale de la Montérégie

e

201 place Charles-LeMoyne, 2^e étage
Longueuil (Québec) J4K 2T5
Tél. : (450) 928-7607 poste 274
Télécopieur : (450) 928-7755
Courriel : fabrice.tremblay@environnement.gouv.qc.ca
Site Web : <http://www.environnement.gouv.qc.ca>

Avis de confidentialité

Le présent message, ainsi que tout fichier qui y est joint, est envoyé à l'intention exclusive de son destinataire ou du mandataire chargé de le lui transmettre. Il est de nature confidentielle. Si le lecteur du présent message n'est pas le destinataire prévu, il est prié de noter qu'il ne doit ni divulguer, ni distribuer, ni copier ce message et tout fichier qui y est joint, ni s'en servir à quelque fin que ce soit.

Merci d'en aviser l'expéditeur par courriel et de supprimer ce message ainsi que tout fichier joint.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT
REÇU LE

25 JUIN 1996 JJ

DIRECTION MONTÉRÉGIE
SERVICE INDUSTRIEL *Luon*

ANNEXE 1

ANALYSE CHIMIQUE

**(MÉTHODE D'ANALYSE, FEUILLE DE TRANSMISSION
D'ÉCHANTILLONS ET CERTIFICATS D'ANALYSES)**

MÉTHODES D'ANALYSE CHIMIQUE

Les analyses chimiques effectuées sont réalisées suivant des méthodes du MEF, de l'EPA, d'Environnement Canada, et autres homologués par les méthodes suivantes: (1) Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater, APHA-AWWA, 17th Edition, 1989; (2) Méthodes MENVIQ: Pâtes et Papiers - Méthodes d'analyse.

Le tableau suivant présente pour chaque paramètre les méthodes d'analyse chimique employées.

Paramètres	Méthodes d'analyse chimique	
	Eau souterraine, lixiviat	Sols, résidus solides
rbures pétroliers (C ₁₀ - C ₃₀)	GC/FID, 410-HYD. 1.0	GC/FID, 410-HYD. 1.0
t graisses minérales	IR, SM 5520 C	----
rbures aromatiques polycycliques	GC/MS, EPA 625	GC/MS, EPA 3640 et EPA 8270 A
és acides et bases neutres	GC/MS, EPA 625	GC/MS, EPA 8270 A
rbures aromatiques monocycliques	Purge & Trap, GC/MS, EPA 624	Purge & Trap, GC/MS, EPA 8260
, toluène, éthylbenzène et xylènes	Purge & Trap, GC/MS, EPA 624	Purge & Trap, GC/MS, EPA 8260
rbures halogénés totaux	Purge & Trap, GC/MS, EPA 624	Purge & Trap, GC/MS, EPA 8260
les polychlorés	GC/ECD, MEN.91.03/415	GC/ECD, MEN. 91.03/415
és acides (phénols)	GC/MS, MEN.92.01.414-Phé.I	GC/MS, MEN.92.01.414-Phé.II
és phénoliques par colorimétrie	SKALAR, SM 5530 D	SKALAR, SM 5530 D
rbures pétroliers totaux (IPP)	GC/FID	GC/FID
(As, Ba, Cd, Cr, Co, Cu, Pb, Zn)	----	ICP, EPA 6010 A
(Ba, Cr, Co, Cu, Mo, Ni, Zn)	ICP, SM 3120	
	Génération d'hydrure, AA, SM 3114B	----
n	Four au graphite, AA, SM 3113 B	----
	Four au graphite, AA, SM 3113 B	----
	Four au graphite, AA	Four au graphite, AA
	Vapeur froide, AA, SM 3112 B	Vapeur froide, AA, EPA 7471
1	Génération d'hydrure, AA, SM 3114 B	Génération d'hydrure, AA, EPA 3050 A
s, nitrates, nitrites,	IC, EPA 300.00	----
osphate et sulfates		
s totaux	Skalar, SM 4500-CN-C	Skalar, SM 5530 D
Paramètres	Huile	
es polychlorés	GC/ECD, MEN. 90.02/409	



DATE DU RAPPORT: 10/05/96

PROJET: 2669
DE DOSSIER NOVAMANN: 9601727HYDROCARBURES PÉTROLIERS (C10-C50) DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Novamann				138100	138100	138101	138101	138102	
Date d'échantillonnage				08/05/96	08/05/96	08/05/96	08/05/96	08/05/96	
Initiales du préleveur				SE	SE	SE	SE	SE	
Paramètre	A	B	C	2669 S-3-3	2669 S-3-3 DUP	2669 S-2-4	2669 S-2-4 DUP	2669 S-1-3	LD
% Humidité				64	64	63	63	63	
Hydrocarbures Pétroliers	100	700	3500	ND	ND	ND	ND	ND	100

ND = Non Détecté

LD = Limite de détection

A, B, C = Selon l'Annexe 3 du "Guide des méthodes de conservation et d'analyses des échantillons d'eau et de sol" intitulée "Grille des critères indicatifs de la contamination des sols et de l'eau souterraine". ENVIRODOQ EN900080.

HYDROCARBURES PÉTROLIERS (C10-C50) DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Novamann				138102	138103				
Date d'échantillonnage				08/05/96	08/05/96				
Initiales du préleveur				SE	SE				
Paramètre	A	B	C	2669 S-1-3 DUP	2669 Q-1	SPIKE %REC	BLANC	LD	
% Humidité				63	61				
Hydrocarbures Pétroliers	100	700	3500	ND	ND	82	ND	100	

ND = Non Détecté

LD = Limite de détection

A, B, C = Selon l'Annexe 3 du "Guide des méthodes de conservation et d'analyses des échantillons d'eau et de sol" intitulée "Grille des critères indicatifs de la contamination des sols et de l'eau souterraine". ENVIRODOQ EN900080.

Spike(%)=Récupération dans un échantillon fortifié du laboratoire.

Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike).

Veuillez noter que les résultats ci-dessus ont été corrigés pour le blanc.

État des échantillons à l'arrivée: BON


 LORENA DIBENEDETTO, B.Sc., chimiste


DATE DU RAPPORT: 14/05/96

PROJET: 2669
DE DOSSIER NOVAMANN: 9601727

RÉSULTATS D'ANALYSES CHIMIQUES POUR LES ÉCHANTILLONS DE SOL

ID Novamann					138100	138100			
Date d'échantillonnage					08/05/96	08/05/96			
Initiales du préleveur					SE	SE			
Paramètre	Unites	A	B	C	2669 S-3-3	2669 S-3-3 DUP	BLANC	QC %REC	LD
% Humidité					64	64			
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	ND	ND	ND	91	1
Chrome (Cr)	mg/kg	75	250	800	20	19	ND	94	2
Cuivre (Cu)	mg/kg	50	100	500	54	54	ND	96	2
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	ND	ND	ND	93	20
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	27	27	ND	99	10
Zinc (Zn)	mg/kg	100	500	1500	50	49	ND	94	10

ND - Non Détecté

LD - Limite de détection

QC - Étalon QC

A, B, C - Selon l'Annexe 3 du "Guide des méthodes de conservation et d'analyses des échantillons d'eau et de sol" intitulée "Grille des critères indicatifs de la contamination des sols et de l'eau souterraine". ENVIRODOQ EN900080.

Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité.

État des échantillons à l'arrivée: BON




ANNA PETRUCCIO, B.Sc., chimiste

DATE DU RAPPORT: 14/05/96

PROJET: 2669
DE DOSSIER NOVAMANN: 9601727HYDROCARBURES AROMATIQUES POLYCYCLIQUES DANS LES ECHANTILLONS DE SOL
(mg/kg)

ID Novamann				138100			
Date d'échantillonnage				08/05/96			
Initiales du préleveur				SE			
Paramètre	A	B	C	2669 S-3-3	LD	BLANC	LD
% Humidité				64			
Naphtalène	0.1	5	50	0.3	0.2	0.1	0.1
Acénaphthylène	0.1	10	100	ND	0.2	ND	0.1
Acénaphthène	0.1	10	100	ND	0.2	ND	0.1
Fluorène	0.1	10	100	ND	0.2	ND	0.1
Phénanthrène	0.1	5	50	ND	0.2	ND	0.1
Anthracène	0.1	10	100	ND	0.2	ND	0.1
Fluoranthène	0.1	10	100	ND	0.2	ND	0.1
Pyrène	0.1	10	100	ND	0.2	ND	0.1
Benzo(c)phénanthrène	0.1	1	10	ND	0.2	ND	0.1
Benzo(a)anthracène	0.1	1	10	ND	0.2	ND	0.1
Chrysène	0.1	1	10	ND	0.2	ND	0.1
Benzo(b+j+k)fluoranthène	0.1	1	10	ND	0.2	ND	0.1
7,12-Diméthylbenzanthracène	0.1	1	10	ND	0.2	ND	0.1
Benzo(a)pyrène	0.1	1	10	ND	0.2	ND	0.1
3-Méthylcholanthrène	0.1	1	10	ND	0.2	ND	0.1
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	0.1	1	10	ND	0.2	ND	0.1
Dibenz(a,h)anthracène	0.1	1	10	ND	0.2	ND	0.1
Benzo(ghi)pérylène	0.1	1	10	ND	0.2	ND	0.1
Dibenzo(a,i)pyrène	0.1	1	10	ND	0.2	ND	0.1
Dibenzo(a,h)pyrène	0.1	1	10	ND	0.2	ND	0.1
Dibenzo(a,l)pyrène	0.1	1	10	ND	0.2	ND	0.1


 LORENA DIBENEDETTO, B.Sc., chimiste


DATE DU RAPPORT: 14/05/96

PROJET: 2669
DE DOSSIER NOVAMANN: 9601727

Récupération des Surrogates
(%)

Paramètre				2669 S-3-3		BLANC
DB-NAPHTHALENE				72		79
D10-ANTHRACENE				74		67
D10-PYRENE				87		95
D12-BENZO(A)PYRENE				84		72

ND = Non Détecté

LD = Limite de détection

A, B, C = Selon l'Annexe 3 du "Guide des méthodes de conservation et d'analyses des échantillons d'eau et de sol" intitulée "Grille des critères indicatifs de la contamination des sols et de l'eau souterraine", ENVIRODOQ EN900080.

Veuillez noter que les résultats ci-dessus n'ont pas été corrigés pour la récupération des surrogates ni par les valeurs du blanc de laboratoire.

État des échantillons à l'arrivée: BON


LORENA DIBENEDETTO, B.Sc., chimiste



Articles 23-24 de la L.A.D.

Articles 23-24 de la L.A.D.

Articles 23-24 de la L.A.D.

NOTE AU DOSSIER

NUMÉRO DE DOSSIER : P-7610-16-01-0466500
NOM DE L'ENTREPRISE : Automobile Métra Sud inc.
Châteauguay
Compagnie Société Particulier

OBJET DE LA NOTE

Suivi des travaux de restauration

95/11/15 : En tretien avec M. Fortier, président des sals
(9h) contaminés excavés ont été déposés cette semaine
(95/11/13) **Articles 23-24 de la L.A.D.** Copie
du manifeste de transport. (sals gérés comme
déchet dangereux) nous sera transmis par fax.

Le rapport sur les travaux n'est pas encore sorti. (L.L.)

95/11/14 : Copie du manifeste de transport a été reçue.
Les sals contaminés (~15 T.M.) ont été dispo-
sés comme déchet dangereux (déchet de gravier
contaminé à l'huile usée à moteur) (L.L.)

96/02/06 : En tretien avec M. Fortier. Il vient tout juste
de recevoir le rapport sur les travaux effectués.
Copie des documents qu'il a reçu de nous
seront transmis. (L.L.)

96/06/25 : Réception des documents précités. Les
résultats d'analyses fournis sont incomplets et
difficilement interprétables. Les boues de l'ancien
réservoir d'huile usée ont été déposés et le
réservoir décontaminé. (L.L.)

RAPPORT D'INSPECTION

N/RÉFÉRENCE : P-7610-1601-0466500 DATE DE RÉDACTION : 95 / 09 / 19
A M J

1. IDENTIFICATION

. DATE D'INSPECTION : 95 / 09 / 15 HEURE : - Arrivée : 10h15
A M J - Départ : 10h55

. INSPECTEUR / INSPECTRICE : Lionel Laramée

. ACCOMPAGNÉ DE : _____

. LIEU INSPECTÉ . ADRESSE POSTALE (si différente)
Automobile Metro Sud inc.
411, St-François
Châteauguay, Qc
J6J 1Z6

. PLAIGNANT / PLAIGNANTE : Rencontre oui [] non []

NOM/ADRESSE	TÉLÉPHONE
_____	_____
_____	_____
_____	_____

PERSONNES RENCONTRÉES :	NOM/FONCTION	TÉLÉPHONE
	<u>M. André Fortin / président</u>	<u>(514) 691-9811</u>
	_____	_____
	_____	_____

. PIÈCES ANNEXÉES : PHOTOS [] CROQUIS [] PLANS [] CARTES []
Nombre 2 # _____ # _____

ÉCHANTILLONS
[] [] [] [] [] []
EAU AIR SOL FLORE FAUNE DÉCHETS

- AUTRES ANNEXES [] PRÉCISEZ
1. Croquis modifié de l'inspection du 95/09/17
2. Preuve de disposition d'huile usée.

. BUTS : Vérifier si les travaux de réhabilitation sont en cours et la gestion du réservoir désaffecté d'huile usée.

RAPPORT D'INSPECTION

N/RÉFÉRENCE : P-7610-16-01-0466500 DATE DE RÉDACTION : 95/09/19
A M J

2. DESCRIPTION DE L'INSPECTION

Le réservoir existant d'huile usée a été vidé (L. dirpé le 95/03/29). Il resterait se pondant des boues au fond de celui-ci (~4"). Il est entreposé dans la cour, supporté par des pièces de bois. La cour est en terre. Certaines ouvertures du réservoir ont été bouchées mais 2 sont encore ouvertes. Elles seront rapidement bouchées, selon M. Fortin. Il travaille aussi à obtenir des soumissions pour la vidange des boues et la décontamination du réservoir. Ces travaux devront être fait avant le terme maximale d'un an.

Le nouveau réservoir d'huile usée est installé à proximité de l'ancien. Une pression négative est maintenue entre les deux pour de sorte qu'une subite hausse de la pression à zéro puisse indiquer une fuite du réservoir primaire.

Les sols contaminés ont été excavés (~16' x 5' x 3' de creux) et sont entreposés dans un conteneur de 20 V³ (~15 V³ de sol). Des échantillons du fond de l'excavation et des sols excavés ont été prélevés par (le consultant). Les résultats d'analyses sont attendus. La zone excavée est remblayée de concassé. Le fond d'excavation n'a donc pu être vérifié. Le sol a toutefois été excavé sur une profondeur d'environ 3' ce qui semble largement suffisant compte tenu de la nature de la contamination. M. Fortin dit avoir vu les travaux et qu'il n'y avait de la contamination qu'en surface. L'excavation a été faite aussi pour permettre d'utiliser tout le concassé amené dans le conteneur pour le remblaiement.

Articles 23-24 de la L.A.D.

N.B. Conteneur de . Les résultats d'analyses nous seront transmis pour le suivi.

Page 2 de 4

RAPPORT D'INSPECTION

N/RÉFÉRENCE : P-7610-16-01-0466500 DATE DE RÉDACTION : 95 / 09 / 19
A M J

3. CONCLUSION

Les travaux de réhabilitation sont en cours. Les résultats d'analyses nous seront transmis pour le suivi.

L'huile usée du réservoir défectueux a été dispersée. Le réservoir contient des boues résiduelles. Il devra être vidangé et décontaminé d'ici un an, au plus tard.

RAPPORT D'INSPECTION

N/RÉFÉRENCE : P-7610-16-01-0466500 DATE DE RÉDACTION : 95 / 09 / 19
A M J

4. RECOMMANDATIONS

Compléter le suivi des travaux de restauration et classer le dossier.

Relancer le dossier de gestion du réservoir conformément les bases en août 96, si les travaux n'ont pas été fait d'ici là.

5. VÉRIFICATION

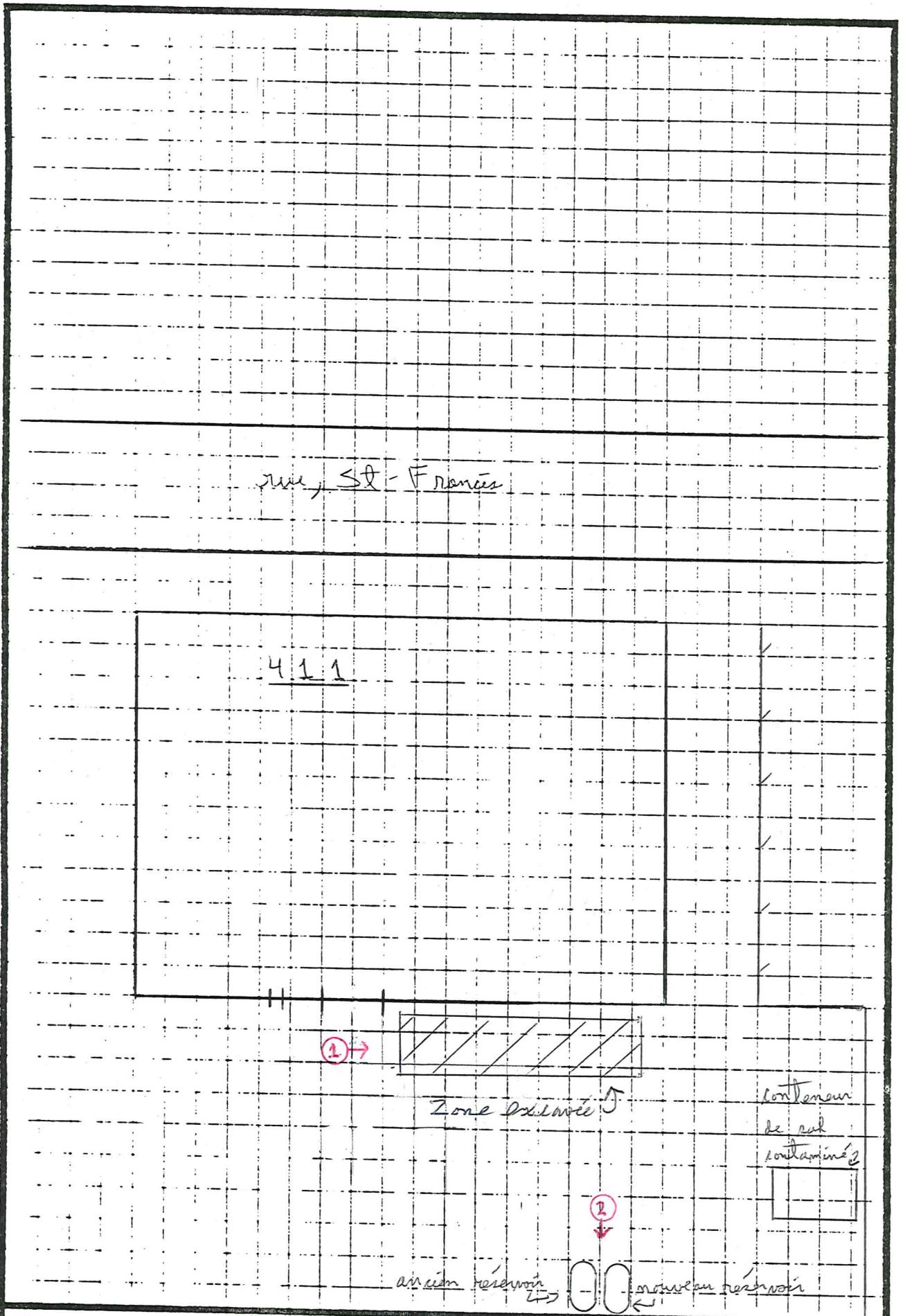
. RÉDIGÉ PAR : LIONEL LARAMÉE Lionel Laramée 95 / 09 / 19
(nom) (signature) A M J

. VÉRIFIÉ PAR : YVES BERGERON Yves Bergeron 95 / 09 / 21
(nom) (signature) A M J

. COMMENTAIRES DU VÉRIFICATEUR :

D'accord

CROQUIS



Croquis dessiné par :

NOM: LIONEL LARAMEE
SIGNATURE: Lionel Laramee
DATE: 95-09-15
N/RÉF.: G-7610-16-01-0466500
LIEU: Automobile Metro Sud inc.
SECTEUR: Châteauguay

*NOTE :

○ → : prise de vue des photos

Articles 23-24 de la L.A.D.



RAPPORT D'INSPECTION

Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone

(RSACO)

N°/Référence: G-7610-16-01-0466500 Date d'inspection: 95 / 01 / 27
A M J

1. Identification

Heure: Arrivée: 13h55 Inspecteur/Inspectrice: Lionel Larumée
Départ: 15h10 Accompagné(e) de : _____

Identification de l'intervenant

Nom de l'entreprise (raison sociale): Automobile Metro Sud inc.
(concessionnaire Ford)

Adresse du lieu inspecté	Adresse postale (si différente)
<u>411, rue St-François</u>	
<u>Châteauguay, Qc</u>	
<u>J6J 1Z6</u>	

Nom du propriétaire: M. André Fortier

Personne(s) rencontrée(s): MM. René Brabant et Richard Sabourin

Fonction: Chef mécanicien et directeur du service.

Motif de la visite: inspection plainte vérification de rapports

Plaignant/Plaignante: Rencontré(e) oui non

Nom et adresse	Téléphone

• Pièces annexées (nombre): Photos ___ Croquis ___ Plans ___ Cartes ___

• Échantillons prélevés: oui non
 produits d'aérosol mousse plastique réfrigérant solvant
 autre(s) échantillon(s): _____
 (voir section pertinente)

• Autres pièces annexées (précisez): Copies du registre RSACO.

Buts: Vérifier le respect du RSACO



RAPPORT D'INSPECTION

Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone

N°/Référence: G-7610-16-01-0466500 Date d'inspection: 95 / 01 / 27
A M J

SECTION C

Identification de la catégorie d'intervenant

Climatisation automobile

(voir sous-section C1)

- Consessionnaire automobile
 Garage spécialisé en climatisation

Réfrigération mobile

(voir sous-section C1)

- Garage spécialisé en climatisation de camions et tracteurs
 Garage spécialisé en réfrigération de remorques routières

Réfrigération / climatisation commerciale et industrielle

(voir sous-section C2)

- Entrepreneur en réfrigération
 Propriétaire de grands immeubles

Production, distribution et vente de réfrigérants

(voir sous-section C3)

- Producteur et distributeur de CFC et de HCFC
 Entrepôt de distribution d'accessoires automobile
 Grossiste en réfrigération
 Grossiste en pièces d'appareils ménagers

SOUS-SECTION C1

Récupération / recyclage (art. 12, 13, 15 et 16)

Nombre d'emplacements pour travaux de climatisation automobile ? 0
Nombre de mécaniciens spécialisés en climatisation ? 4

LISTE DES MODÈLES D'APPAREILS

Modèle	Fournisseur	Propriété *
<u>CFC-12</u> Articles 23-24 de la L.A.D.	<u>Articles 23-24 de la L.A.D.</u>	L <u>A</u>
<u># série :</u>		L A
<u>Articles 23-24 de la L.A.D.</u>	<u>" "</u>	L <u>A</u>
<u># série :</u>		L A

all est aussi un appareil pour la récupération et le recyclage des R-134a
Articles 23-24 de la L.A.D. / # série : Articles 23-24 de la L.A.D.

Lors de la visite, les mécaniciens utilisaient-ils les appareils ? oui non
Nombre moyen de travaux mensuels sur des climatiseurs ? 5-6 (sur une base annuelle).

* L: Location
A: Achat

Registre (art. 20 et 21)

Registres tenus: oui non (seulement pour le R-12)
Numérotation: 0 - 0 = 86
No du dernier No du premier Total
Période couverte: du 94-05-10 au 94-12-20

SUBSTANCE(S) RÉCUPÉRÉE(S)

Nom	Quantité moyenne par registre
<u>CFC-12</u>	<u>~ 2,36 lbs.</u>
<u>Articles 23-24 de la L.A.D.</u>	<u>destinée pour inscriptions évidentes et non nullen, i.e. 129,91 lbs / 55 travaux</u>

Billets vidés retour m. s. e.



RAPPORT D'INSPECTION

Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone

N°/Référence: G-7610-16-01-0466500

Date d'inspection: 95 / 01 / 27
A M J

3. Conclusion

Le RSACO est respecté.

(si nécessaire, utiliser d'autres pages pour compléter)

4. Recommandations

Refaire une inspection selon la fréquence prévue au programme, soit d'ici 2 ans.

(si nécessaire, utiliser d'autres pages pour compléter)

5. Vérification

Inspecté par:

LIONEL LARAMEE
(chargé de projet)

Lionel Laramee
(signature)

95 102107
A M J

(coéquipier)

(signature)

1 1
A M J

Vérifié par:

YVES BERGERON
(nom)

Yves Bergeron
(signature)

95102110
A M J

Commentaires du vérificateur:

d'accord

Articles 23-24 de la L.A.D.

RAPPORT D'INSPECTION

N/RÉFÉRENCE : G-7610-16-01-0466500 DATE DE RÉDACTION : 95 / 02 / 08
A M J

1. IDENTIFICATION

. DATE D'INSPECTION : 95 / 01 / 27 HEURE : - Arrivée : 13h55
A M J - Départ : 15h10

. INSPECTEUR / INSPECTRICE : Lionel Laramée

. ACCOMPAGNÉ DE : _____

. LIEU INSPECTÉ : Automobile Métro Sud inc. . ADRESSE POSTALE (si différente) : _____
411, rue St-François # Tél : (514) 691-9811
Châteauguay, Qc _____
J6J 1Z6 _____
(Concessionnaire Ford) _____

. PLAIGNANT / PLAIGNANTE : Rencontre oui [] non []

NOM/ADRESSE	TÉLÉPHONE
_____	_____
_____	_____
_____	_____

. PERSONNES RENCONTRÉES : NOM/FONCTION : Articles 53-54 de la L.A.D. TÉLÉPHONE : 691-9811

. PIÈCES ANNEXÉES : PHOTOS CROQUIS PLANS CARTES
Nombre 3 # _____ # _____

ECHANTILLONS
[] [] [] [] [] []
EAU AIR SOL FLORE FAUNE DÉCHETS

- AUTRES ANNEXES 1. 4 documents de disposition.
PRÉCISEZ 2. _____

. BUTS : Vérifier la conformité réglementaire des installations
et de la gestion des déchets dangereux.

N.B. L'inspection simultanée à celle du RSACO.

RAPPORT D'INSPECTION

N/RÉFÉRENCE : G-7610-16-01-0466500 DATE DE RÉDACTION : 95 / 02 / 08
A M J

2. DESCRIPTION DE L'INSPECTION

Il y a un garage d'entretien mécanique mais pas d'atelier de carrosserie, donc pas de salle de peinture. Ce concessionnaire est installé à cet endroit depuis ~5 ans.

Les huiles usées sont accumulées dans un réservoir hors terre de 1000 gal., installé directement sur le sol. Des traces évidentes d'écoulement sur les parois extérieures ainsi que la présence de taches huileuses noires près de la base du réservoir témoignent de fuites d'hydrocarbures provenant probablement de opérations de transvasement qui se font via un entonnoir sur le dessus du réservoir (voir photos).

Les filtres à l'huile sont aussi récupérés et entreposés dans un bac de plastique (de capacité de ~360 l.) fourni à cet effet par la ^{Articles 23-24 de la L.A.D.} ~~me~~. Cette dernière s'occupe de leur disposition et de celle des huiles usées également (voir documents en annexe).

L'antigel usé n'est pas récupéré et accumulé.

Il y a deux tables à "vaseul" dont l'entretien, i.e. le recyclage des solvants usés, est assuré par la compagnie Safety-Kleen (~2 fois/année / voir document annexe).

Les caniveaux des garage sont reliés un réseau d'égouts et il n'y a pas de séparateur entre les deux, seulement un dégraisseur. Aucune présence d'huile n'a été relevée ni dans le caniveau, ni dans le dégraisseur. Ce dernier aurait été vidangé au mois de décembre 94 par la ~~me~~ Kovan.

RAPPORT D'INSPECTION

N/RÉFÉRENCE : G-7610-16-01-0466500 DATE DE RÉDACTION : 95 / 02 / 08
A M J

3. CONCLUSION

La gestion des déchets dangereux semble conforme de même que les installations.

Il y a cependant des évidences d'écoulement d'huiles usées sur le sol à la base du réservoir d'entreposage, ce qui constitue, à faible échelle semble-t-il, une émission de contaminants à l'environnement.

RAPPORT D'INSPECTION

N/RÉFÉRENCE : G-7610-16-01-0466500 DATE DE RÉDACTION : 95 / 02 / 08
A M J

4. RECOMMANDATIONS

Demander à la vie de faire en sorte que tous les écoulements d'huiles usées par terre et que les sols contaminés soient excavés au printemps prochain. L'obtention d'un engagement écrit serait pertinent. Les travaux d'excavation permettront de vérifier l'ampleur de la contamination qui elle, guidera la gestion à faire des sols.

5. VÉRIFICATION

• RÉDIGÉ PAR : LIONEL LARAMÉE Lionel Laramée 95 102 108
(nom) (signature) A M J

• VÉRIFIÉ PAR : YVES BERGERON Yves Bergeron 95 102 110
(nom) (signature) A M J

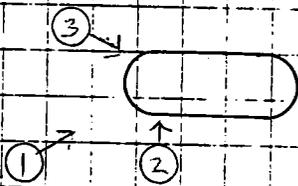
• COMMENTAIRES DU VÉRIFICATEUR :

D'accord

CROQUIS

ruie, St-François

411



Croquis dessiné par :

NOM: LIONEL LARAMEE

SIGNATURE: Lionel Laramee

DATE: 95-01-27

N/RÉF.: G-7610-16-01-0466500

LIEU: Automobile Metro du lac.

SECTEUR: Châteauguay

***NOTE:**

○ → : prise de vue des photos



Photo #: 1 Date: 95-01-27

Ident.: Automobile Metro
Sud inc. / Châteauguay

Note: Vue d'ensemble



Photo #: 2 Date: 95-01-27

Ident.: Idem

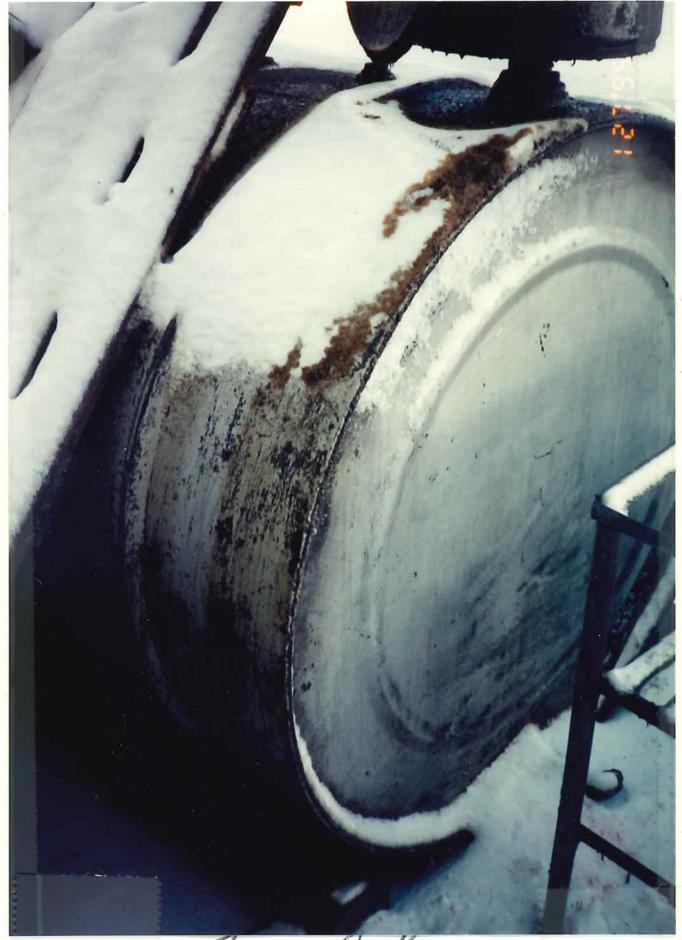
Note: Hydrocarbures sur
le sol (huiles usées)



Photo #: 3 Date: 95-01-27

Ident.: Idem

Note: Evidence d'écoulement
(voulissier) sur le
réservoir d'huiles
usées.



Articles 23-24 de la L.A.D.

Articles 23-24 de la L.A.D.

Articles 23-24 de la L.A.D.

Articles 23-24 de la L.A.D.

Articles 23-24 de la L.A.D.

Règlement sur les halocarbures

RAPPORT DE VÉRIFICATION

**Concessionnaires d'automobile/Garages spécialisés en climatisation/
Entreprises de recyclage des VHU/Garages spécialisés en réfrigération mobile**

ADMINISTRATION	L'INTERVENTION		
	Date de la vérification : <u>15 juillet 2008</u>	Heure d'arrivée : <u>1h45</u>	Heure de départ : <u>14h15</u>
	Réalisée par : <u>François Tremblay</u>	Accompagné de : _____	
	SAGO		
Demande :	Intervenant : <u>Y</u>	Lieu d'intervention : <u>X</u>	
Type d'intervention :	<input checked="" type="checkbox"/> Première inspection (diagnostic) <input type="checkbox"/> Deuxième inspection <input type="checkbox"/> Troisième inspection		

IDENTIFICATION DE L'ENTREPRISE	Nom de l'établissement : <u>Hyundai de Châteauguay</u>
	Adresse civique : <u>411 boulevard St-Francis</u> <u>Châteauguay, Québec</u>
	Municipalité : <u>Châteauguay</u> Code postal : <u>J6j1z6</u>
	Téléphone : <u>450-699-8555</u> Télécopieur : <u>450-699-8558</u> Cellulaire : _____
	Courriel : _____ Site internet : _____
	N° de gestion documentaire : <u>7610-16-01-0286200 0466500</u> Matricule Cidreq : _____
	GPS (19T) : <u>NAD</u> Longitude (x) : <u>45°22'38.07, 9''</u> Latitude (y) : <u>73°42'39,6''</u>
	Heures d'ouverture : _____
Nom de l'ancien propriétaire : _____ Depuis : _____	

BUT DE LA VÉRIFICATION	But: Vérifier la conformité de l'entreprise en vertu du Règlement sur les halocarbures.
-------------------------------	--

PERSONNES RENCONTRÉES	Nom	Fonction	Téléphone	Cellulaire
		Articles 53-54 de la L.A.D.		

CONCESSIONNAIRES D'AUTOMOBILE/GARAGES SPÉCIALISÉS EN CLIMATISATION/ ENTREPRISES DE RECYCLAGE DES VHU/GARAGES SPÉCIALISÉS EN RÉFRIGÉRATION MOBILE					
Art.	Exigence	O	N	NA	Remarques
31 et 32	L'entreprise a-t-elle des appareils de récupération d'halocarbures en place?	Oui			Robinair
	Pour le <u>CFC-12</u> : <small>Articles 23-24 de la L.A.D.</small>				
	Pour le <u>CFC-12</u> : <small>Articles 23-24 de la L.A.D.</small>				
	Pour le <u>HFC-134a</u> : <small>Articles 23-24 de la L.A.D.</small>				
	Autres normes :				
	Pour la réfrigération mobile : <small>Articles 23-24 de la L</small>				
	Analyseur de réfrigérant :	Oui			
9	L'entreprise effectue-t-elle une épreuve d'étanchéité avant un remplissage d'halocarbure ?	Oui			Azote
30	L'entreprise a-t-elle fait la recharge de climatiseurs avec CFC? (vous pouvez vérifier les registres)		Non		
59 et 60	L'entreprise tient-elle des registres de travaux?	Oui			Vue
43, 46 et 47	L'entreprise a-t-elle du personnel ayant la qualification environnementale? Si oui, écrire dans « Remarques » les numéros d'attestation avec les noms des employés.	Oui			

ATTESTATION DE QUALIFICATION ENVIRONNEMENTALE				
Nom de l'entreprise				
Date				
Numéro	Nom de l'employé	No. de l'attestation	Date expiration	Type de travaux
1	Articles 53-54 de la L.A.D. _{it}	Articles 53-54 de la		
2				
3		carte		
4		diplome		
5				
6				
7				
8				
9				
10				

COMMENTAIRES ET CONCLUSION	L'entreprise <input checked="" type="checkbox"/> est conforme en tout point au Règlement. <input type="checkbox"/> n'est pas conforme en tout point au Règlement.
RECOMMANDATIONS	Transmettre une lettre à l'entreprise afin de l'informer de nos conclusions. <input type="checkbox"/> Inviter l'entreprise à nous confirmer par écrit sa mise aux normes. <input type="checkbox"/> Faire un suivi du dossier. <input checked="" type="checkbox"/> Fermer le présent dossier.
SIGNATURES	Vérificateur : <u>François Tremblay, étudiant</u> <i>François Tremblay</i> Date : <u>08/07/30</u> <i>Lettres moulées</i> <i>Signature</i> <i>Année / mois / jour</i> Superviseur : _____ <i>ST</i> Date : <u>08/07/30</u> <i>Lettres moulées</i> <i>Signature</i> <i>Année / mois / jour</i> Commentaires du superviseur : _____ _____ _____

MONTÉRÉGIE

SYSTÈME DE GESTION DES TERRAINS CONTAMINÉS

FICHE TECHNIQUE

IDENTIFICATION

NO FICHE GTC 4101

NO LIEU : X2003391

ANCIEN NO GTC : 16477

DOSSIER

NOM LÉGAL DU LIEU D'INTERVENTION : 2948-7659 Québec inc.

NOM DE LA FICHE GTC : Sud Automobiles Inc.

TYPES DE PROPRIÉTAIRE

Privé

SECTEURS D'ACTIVITÉ ÉCONOMIQUE

551113 Sociétés de portefeuille

811199 Tous les autres services de R&E, véhicule auto.

Milieu(x) receteur(s) affecté(s) : Sol

LOCALISATION

ADRESSE CIVIQUE DU LIEU D'INTERVENTION

ADRESSE

411, boulevard Saint-Francis
Châteauguay (Québec)

MUNICIPALITÉ

Châteauguay

MRC

Roussillon

CODE POSTAL

J6J 1Z6

LOCALISATION CADASTRALE

LOT

48-500

49-721

RANG. CONCESSION ...

CADASTRE

Saint-Joachim-de-Châteauguay, Paroisse de

Saint-Joachim-de-Châteauguay, Paroisse de

CADASTRE DU QUÉBEC

4277635

COORDONNÉES

NO MATRICULE :

DEG.DEC.NAD83

LATITUDE : 45,3689722222

LONGITUDE : -73,7115555556

AUTRES ADRESSES AFFECTÉES PAR LA CONTAMINATION

ADRESSE

MUNICIPALITÉ

CODE POSTAL

CARACTÉRISTIQUES

ÉLÉMENT DÉCLENCHEUR : Remplacement de réservoir souterrains (VS Règlement...produits pétroliers)

VOLUMES DES SOLS EN M³

	PLAGE B-C	>C	>B (TOTAL)
CONTAMINÉS INITIAUX			
TRAITÉS / EXCAVÉS	0	0	11
RÉSIDUELS (*)			

SUPERFICIE TOTALE DU TERRAIN EN M² : 8 229

SUPERFICIE AFFECTÉE EN M² :

QUALITÉ DES SOLS AVANT RÉHABILITATION :

QUALITÉ DES SOLS RÉSIDUELS APRÈS RÉHABILITATION : <= C

TYPES DE SOLS :

REMBLAI HÉTÉROGÈNE :

ÉPAISSEUR EN M :

NATURE DES CONTAMINANTS

SOLS

Huiles usées*

Hydrocarbures pétroliers C10 à C50

TYPE DE CONTAMINATION POUR LES SOLS : ORGANIQUE

EAU SOUTERRAINE

EAU SOUTERRAINE

PHASE LIBRE

Aucune Présente Éliminée

PROGRAMME DE SUIVI

Aucun En cours Terminé

EAU SOUT. RÉHABILITÉE

DÉPASSEMENT DES CRITÈRES D'USAGE POUR L'EAU DE SURFACE ET D'ÉGOUT :

DÉPASSEMENT DES CRITÈRES D'USAGE POUR L'EAU DE CONSOMMATION :

DÉPASSEMENT DU SEUIL D'ALERTE SEULEMENT :

MONTÉRÉGIE

SYSTÈME DE GESTION DES TERRAINS CONTAMINÉS

FICHE TECHNIQUE

IDENTIFICATION

NO FICHE GTC 4101

NO LIEU : X2003391

ANCIEN NO GTC : 16477

TRAITEMENT DU DOSSIER

ACCEPTÉ AU PROGRAMME CLIMATSOL

SOUS ENQUÊTE

ANNÉE D'OUVERTURE : 1995

ACCEPTÉ AU PROGRAMME REVI-SOLS

RECOURS ADMINISTRATIF OU CIVIL

ANNÉE DE FERMETURE : 2006

GÉRÉ PAR ÉVALUATION DE RISQUE

NO GTE : GTE-

ÉTAPES D'AVANCEMENT

	NON-NÉCESSAIRE	ÉTAPE INITIÉE	ÉTAPE TERMINÉE / ANNÉE
CARACTÉRISATION	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> 2005
RÉALISATION DES TRAVAUX DE RÉHABILITATION	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> 2005
CONTRÔLE DES OUVRAGES ET SUIVI POST-RÉHABILITATION		<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> 2006

TECHNIQUES DE RÉHABILITATION

IN SITU

RESPONSABLES DU DOSSIER

Vanier, Bruno

DÉTAILS DU TRAITEMENT IN SITU

CATÉGORIE DE CONTAMINANTS TRAITÉS IN SITU

QUALITÉ DES SOLS DE CHAQUE CATÉGORIE DE CONTAMINANT

AVANT TRAITEMENT

APRÈS TRAITEMENT

CONTEXTE PARTICULIER D'UTILISATION

DURÉE DES TRAVAUX SUR LE TERRAIN

ÉCHEC AU TRAITEMENT:

DÉBUT RÉEL :

FIN RÉELLE :

DURÉE : Jour(s)

SUPERFICIE TRAITÉE IN SITU EN M² :

TRAVAUX RÉALISÉS PAR:

VOLUME TRAITÉ IN SITU EN M³ :

ANNOTATION DE LA FICHE

Annotation: Le 27 janvier 1995, lors d'une inspection, on découvre des sols contaminés suite à l'utilisation d'un réservoir hors-terre d'huiles usées. Environ 15 verges cubes ont été excavés. Des échantillons des sols excavés (42 000 mg/kg H&G min.) (>C) et de deux parois et le fond (à 3 pieds) de l'excavation ensemble (820 mg/kg H&G min.) (B-C) ont été prélevés par ^{Articles 23-24}. Les sols excavés ont été disposés chez ^{Articles 23-24 de la L.}. (Centre de transfert) (manifeste de transport à l'appui).

Il y a d'autres résultats d'analyses, mais le manque de détails nous empêche de pouvoir les interpréter.

Chargé du dossier d'inspection en 1994-95-96 : Lionel Laramée

Élément déclencheur: Lors d'une inspection, on découvre des sols contaminés suite à l'utilisation d'un réservoir hors-terre d'huiles usées.

Nature des contaminants: huiles usées

Propriétaire: réf. 28 juin 1999

Technique de réhabilitation: excavation

Volume de sol: Traités/excavés: Plage B-C = 0m³, >C = 0m³, >B (total) = 11m³

À JOUR AU 6 AOUT 2001, BV, MC

Caractérisation environnementale Phase II en novembre 2005 par ^{Articles 23}. Excavation de sols contaminés en hydrocarbures pétroliers en périphérie d'un réservoir hors sols. Aucun échantillon de sol n'a été prélevé sous le réservoir, le consultant n'est donc pas en mesure de statuer sur l'acceptabilité environnementale de la propriété (2e paragraphe de la page 4 de la lettre rapport ^{Articles 23-24 de la L.A.D} datée de novembre 2005).

MAB - 15 septembre 2006

L'échantillonnage des sols sous l'emprise de l'ancien réservoir et sous le bâtiment (rapport d'octobre 2006) confirme l'absence de contamination résiduelle.

MAB, 25 octobre 2006

DATE DE CRÉATION : 1990-01-01

DERNIÈRE DATE DE SAISIE : 2006-10-25

DATE D'IMPRESSION DE LA FICHE : 2020-06-28